To purchase the score please contact:

thorsteinssonpublishing@gmail.com

It is only possible to order digital copies,
one for each person performing.

PayPal is the only payment method.

FULL SCORE in paper size A3.

1 copy: 22,5 USD
2 copies: 35 USD
3 copies: 47,5 USD
4 copies: 60 USD
5 copies: 72,5 USD

H. I. THORSTEINSSON

JÓMFRÚ MARÍU DANS

tveir einsöngvarar, blandaðar raddir, strengjakvintett, harmonium & harpa
two solo voices, SATB divisi, string quintet, harmonium & harp

THORSTEINSSON
publishing

JÓMFRÚ MARÍU DANS

úr handritinu *Kvæðabók,* JS 112 8vo (1700-1799)

1. Guð almáttugs dóttir dýr,
drottning himnum á,
brúður heilags anda hýr
honum búandi hjá,
að Jesú æðsta ein móðir glæsta,
Ave Maria.

13. Sú mig gleður í sorg og neyð,
sú er mín hugarró,
sú mig fríar af synd og deyð,
sú er mín helfró,
þó eg falli tíðum, sinn ávöxt mér býður,
sú undrajurtin frjó.

14. Trú, von og bænina til Guðs set
en tigna samt móður hans,
yfir alla næst honum eg hana met,
sem fyrirmynd kristninnar ranns.
Þeirra tengda hefi notið, í trú fékk hún hlotið,
af tengingu Guðs og manns.

15. Ave Maria meyja blóm,
mannanna ættarbót,
af Guðs og engla göfguð róm
gædd með tignarhót,
í sælu útvalin, signuð og falin,
sæl við helgra mót.

16. Höfuð drottningin himnaranns
heilögum öllum hjá,
dyggðarspegill dróttum manns,
sem Drottinn stunda á.
Varstu til hæfi til enda lífsævi,
Ave Maria.

17. Kristninnar fyrirmynd klár og hrein,
sú konungsins dóttir er,
í orði, verki og auðnu grein
um manns lífstundir.
Ave Maria gratia plena,
Drottinn sé með þér.

18. Ærukrans fyrir efnuð heit,
eg réð fyrr þér fá,
jómfrú dans hjá dýrri sveit
dikt skal þennan tjá,
Guði sé sanna, sungið Hósanna,
samt Ave Maria.

Daði Halldórsson (1638-1721)

VIRGIN MARY´S DANCE

Daugther of God almighty lives,
a queen in heaven,
bride of the holy ghost
happy living with him,
the elegant mother of sovereign Jesus,
Ave Maria.

She is my happiness in need and sorrow,
calms my mind,
she releases me from sin and death,
she is my joy in death,
even when I stumble, I am offered her fruit,
a fruitful herb of wonder.

Faith, hope and prayer I give to God,
but still I whorship his mother,
she is more, than anyone close to him,
the ideal of Christianity,
I have enjoyed the relationship, faith was her gift,
the bridge between God and man.

Ave Maria flowering maiden,
humankind´s cure,
nobly endowed by the voices of God
and the angels,
blissfully chosen, blessed and hidden,
happy were the holy gather.

Hightest queen
of holy God,
mirroring the virtues
of God to men.
Being there to the end of life,
Ave Maria.

Model of Christians clear and pure,
the daughter of God,
in word, deed and fortune
throughout man´s life.
Ave Maria gratia plena,
God be with you.

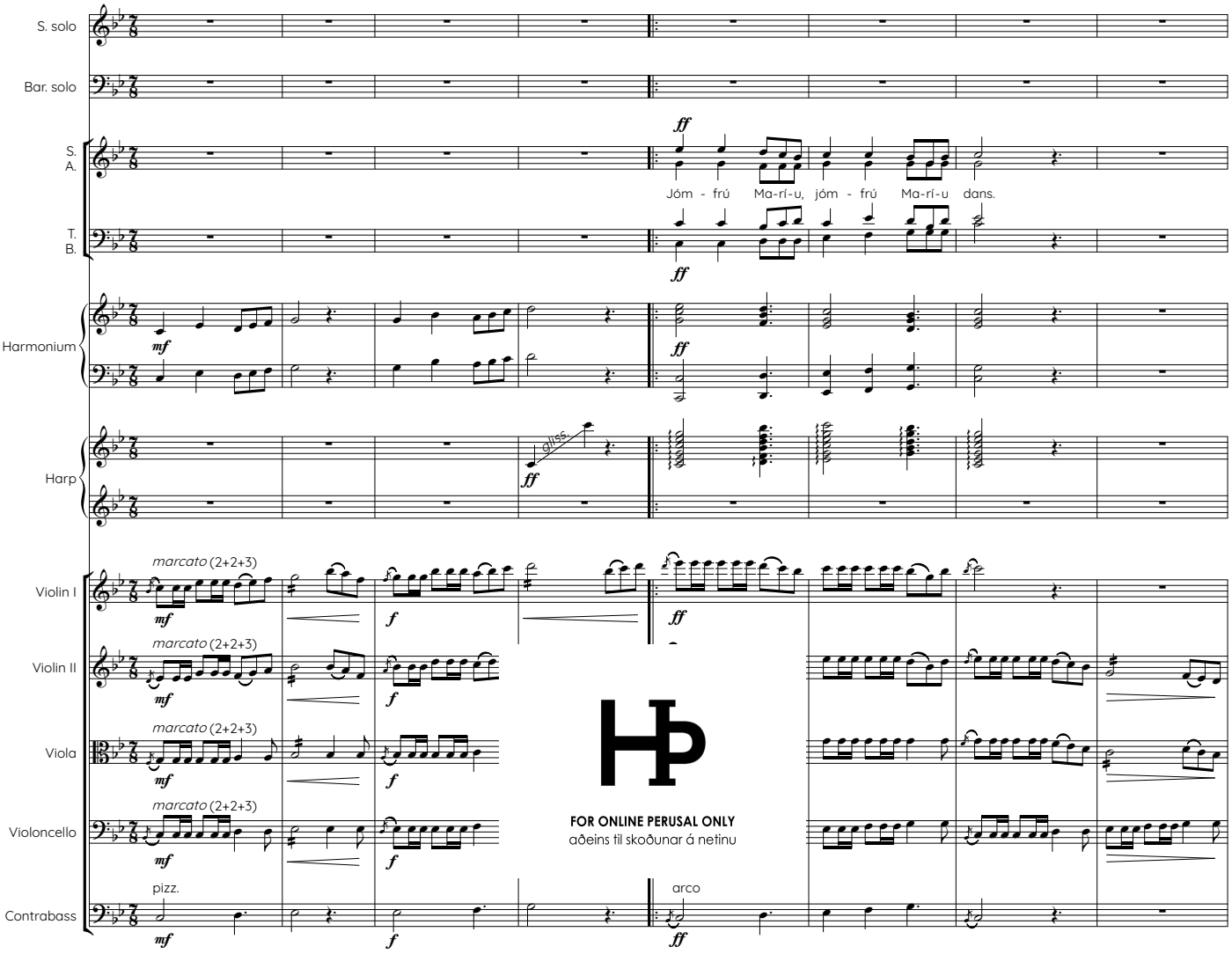
Crown of honor for kept promises,
I didn´t give you many,
I will recite this poem to the virgin
with a glorious orchestra
God´s one and only, sing Hosanna,
only Ave Maria.

tr. Egill Árni Pálsson

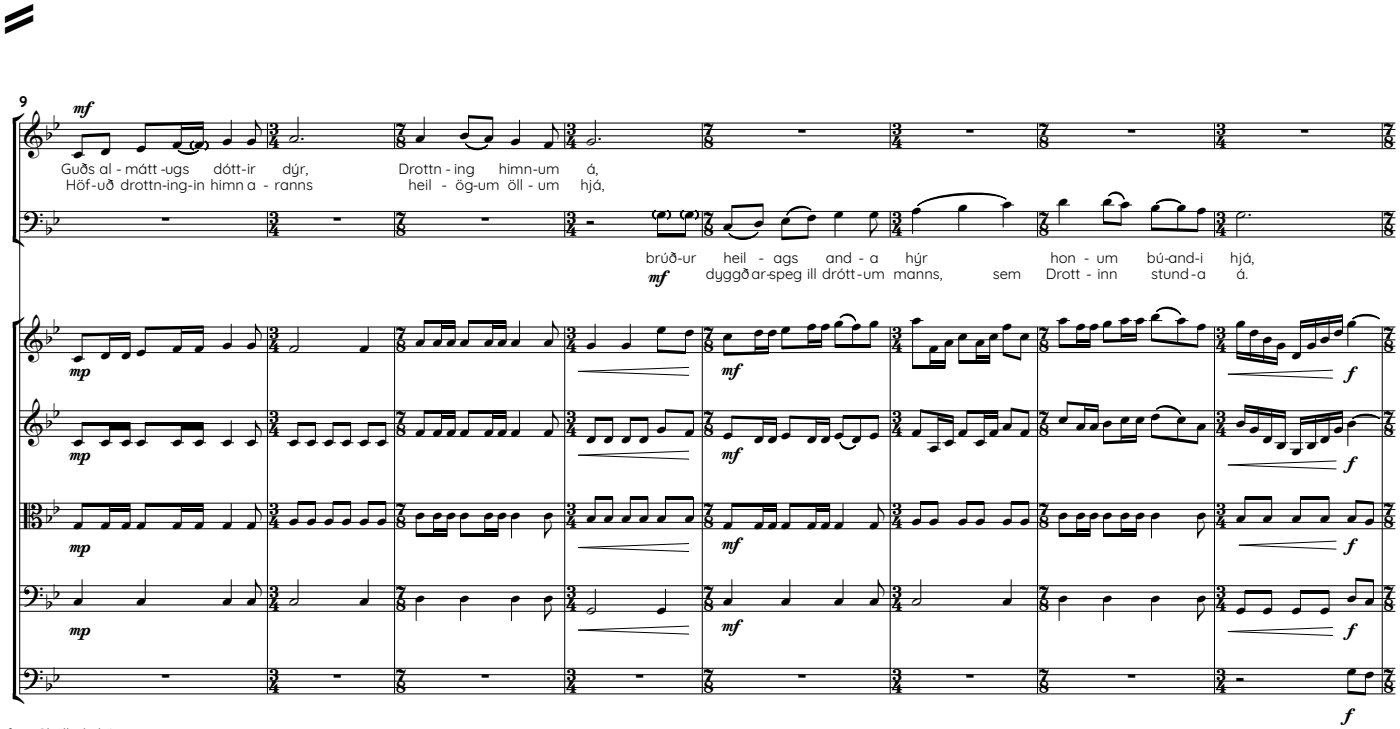
JÓMFRÚ MARÍU DANS

H. I. THORSTEINSSON

Allegro ♪ = 240



FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu



www.thorsteinssonpublishing.com
© 2018 THORSTEINSSON publishing

17

Í annað sinn skal haldið áfram hjá þessu merki í takti 101:

að Jes - ú æðst - a ein móð-ir glæst - a, A - ve Ma - rí - á.
Varst u til hæf - i til end - a lífs æv - i, A - ve Ma - rí - á.

(3+2+2)

Í annað sinn skal haldið áfram hjá þessu merki í takti 101:

25

Sú mig gleð ur í sorg og neyð, sú er mín hug-ar - ró, - fró, þó eg fall - i tíð- um, sinn á - vöxt mér

pizz. arco

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

36

Poco meno mosso ♩ = 115

búð-ur, sú undr-a-jurt-in frjó.

Trú, von og bæn in - a til Guðs set en tign-a samt móð - ur hans, yf - ir all - a næst hon-um eg

pizz. poco rit. pizz.

51

poco rit.

han - a met, sem fyr - ir-mynd kristn-inn-ar ranns. Þeirr-a tengd - a hef - i not - ið, í trú fékk hún hlot - ið, af teng ing - u Guðs og

pp

Poco meno mosso ♩ = 110

unnið útfrá þjóðlaginu *Guðs almáttugs dóttir dýr*, bls. 141 í Þjóðlagabók Bjarna Þorsteinssonar.

67

p

A - ve A - ve Ma - ri - a meyj - a blóm, mann-ann-a ætt - ar - bót, af Guðs og engl - a göfg - uð

manns. A - ve Ma -

p

arco con sord.

pp

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

82

róm, gædd með tign - ar - hót, í sæl - u út - val - in, sign - uð og fal - in, sæl við helgr - a mót.

p

96

Tempo primo ♩ = 120

Kristn-inn-ar fyr-ir-mynd klár og hrein, sú kon-ungs-ins dótt - ir

Jóm - frú Ma-rí - u dans, jóm - frú Ma-rí - u dans,

gliss.

nat. marcato (2+2+3) pizz.

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

104

Poco meno mosso ♩ = 115

er, A - ve Ma - ri - a gra - ti - a ple - na, Drott - in er með

í orð - i, verk-i og auðn-u grein um manns lífs stund - ir.

nat.

Tempo primo ♩ = 120

114

þér. Jóm - frú Ma-rí-u dans, jóm - frú Ma-rí-u dans, jóm - frú Ma-rí-u, jóm - frú Ma-rí-u dans.

marcato

pizz.

arco

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

123

Ær-u-krans fyr-ir efn-uð heit, eg réð fyrr þér fá, jóm-frú dans hjá dýrr - i sveit dikt skal þenn - an tjá,

Ær-u-krans fyr-ir efn-uð heit, eg réð fyrr þér fá, jóm-frú dans hjá dýrr - i sveit dikt skal þenn - an tjá,

131

Guð-i sé sann - a, sung-ið Hó-sann - a, samt A - ve Ma - rí - á. Guð-i sé sann - a, sung-ið Hó-sann - a, samt A - ve Ma - rí-

Guð-i sé sann - a, sung-ið Hó-sann - a, samt A - ve Ma - rí - á. Guð-i sé sann - a, sung-ið Hó-sann - a, samt A - ve Ma - rí-

ff

ff

138

á. Jóm - frú Ma-rí-u dans,

frú Ma-rí-u, jóm - frú Ma - rí - u dans,

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

á. Jóm - frú Ma-rí-u dans, jóm - frú Ma-rí-u dans, Jóm - frú Ma-rí-u, jóm - frú Ma - rí - u dans. Guð-i sé

dans

pizz.

arco

146

jóm - frú Ma - rí - u dans,

jóm - frú Ma - rí - u dans

sann - - a, sung - ið, sung - ið Hó - sann - a. Guð - i, Guð - i sé sann - - a,

dans dans dans dans dans dans dans

151

Ma - rí - u dans.

Ma - rí - u dans.

sung - ið, sung - ið Hó - sann - - a.

Ma - rí - u dans.

dans dans dans dans jóm - frú Ma - rí - u dans.

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

To purchase the score please contact:

thorsteinssonpublishing@gmail.com

It is only possible to order digital copies,
one for each person performing.

PayPal is the only payment method.

1 copy: 8 USD
2 copies: 16 USD
3 copies: 24 USD
4 copies: 32 USD
5 copies: 40 USD
6 copies: 48 USD
7 copies: 56 USD
8 copies: 64 USD
9 copies: 72 USD
10 copies: 80 USD

After 10 copies, the price of each copy is **2,2 USD.**

15 copies: 91 USD
20 copies: 102 USD
25 copies: 113 USD
30 copies: 124 USD
35 copies: 135 USD
40 copies: 146 USD
45 copies: 157 USD
50 copies: 168 USD
55 copies: 179 USD
60 copies: 190 USD
65 copies: 201 USD
70 copies: 212 USD
75 copies: 223 USD
80 copies: 234 USD
85 copies: 245 USD
90 copies: 256 USD
95 copies: 267 USD
100 copies: 278 USD

H. I. THORSTEINSSON

JÓMFRÚ MARÍU DANS

tveir einsöngvarar, blandaðar raddir, strengjakvintett, harmonium & harpa
two solo voices, SATB divisi, string quintet, harmonium & harp

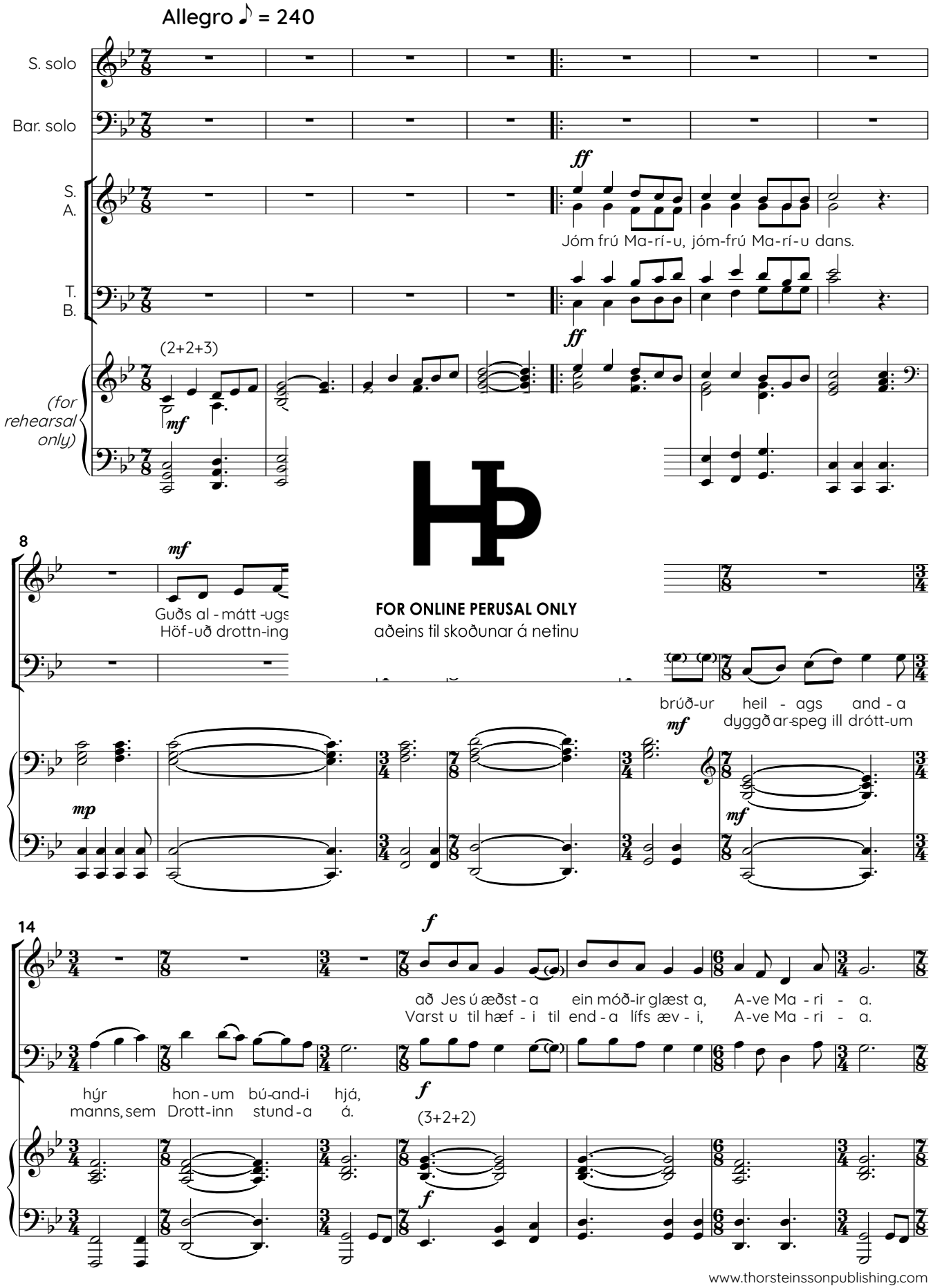
PÍANÓÚTDRÁTTUR
VOCAL SCORE

THORSTEINSSON
publishing

JÓMFRÚ MARÍU DANS

PÍANÓÚTDRÁTTUR
VOCAL SCORE

H. I. THORSTEINSSON



FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

www.thorsteinssonpublishing.com
© 2018 THORSTEINSSON publishing

21

Í annað sinn skal haldið áfram hjá þessu merki í takti 101:

f

Sú mig gleð ur í sorg og neyð, sú er mín hug-ar-

mf *p*

28

ró, sú mig frí-ar af synd og deyð, sú er mín hel - fró, þó eg fall - i tíð- um, sinn

mf *mf*

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

35

) meno mosso ♩ = 115

á - vöxt mér býð-ur, sú undr-a-jurt-in frjó.

mp

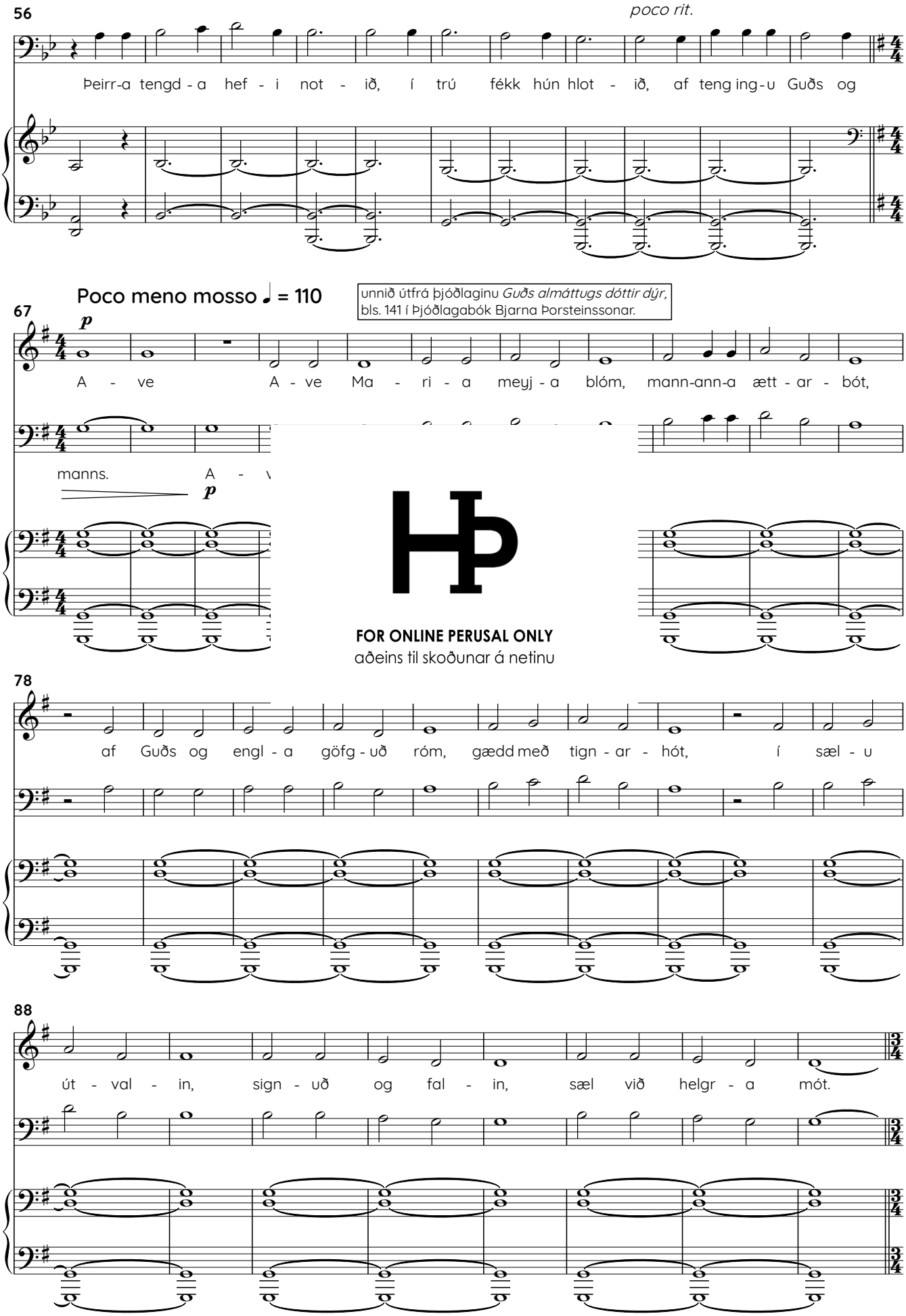
Trú, von og bæn in - a til Guðs set en

poco rit.

p

45

tign-a samtmóð - ur hans, yf - ir all - a næst hon-um eg han - a met, sem fyr - ir-mynd kristn-inn-ar ranns.



FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

96 Tempo primo ♩ = 120

mf f

Jóm - frú Ma - rí - u dans, jóm - frú Ma - rí - u dans,

mf f

101 f

Kristn-inn-ar fyr-ir-mynd klo

í orð- i, verk-i og auðn-u grein

f

mf p mf

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

Poco meno mosso ♩ = 115

107 mp

A - ve Ma - ri - a gra - ti - a ple - na,

um manns líf-stund - ir.

mp

p legato

Tempo primo ♩ = 120

113

Drott - in er með þér. Jóm frú Ma-rí-u dans, jóm-frú Ma-rí-u dans, jóm-frú Ma-rí-u,

120

jóm-frú Ma-rí-u dans. eg réð fyrr þér fá,

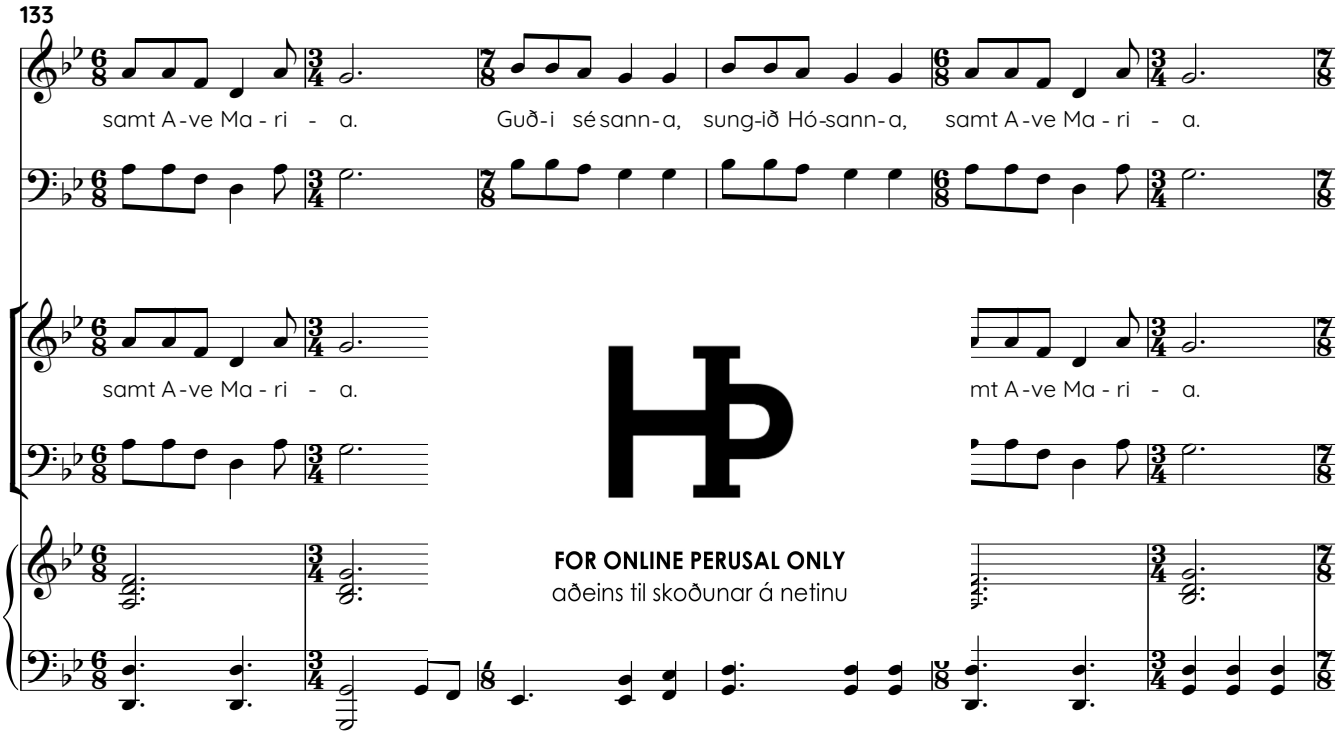
eg réð fyrr þér fá,

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

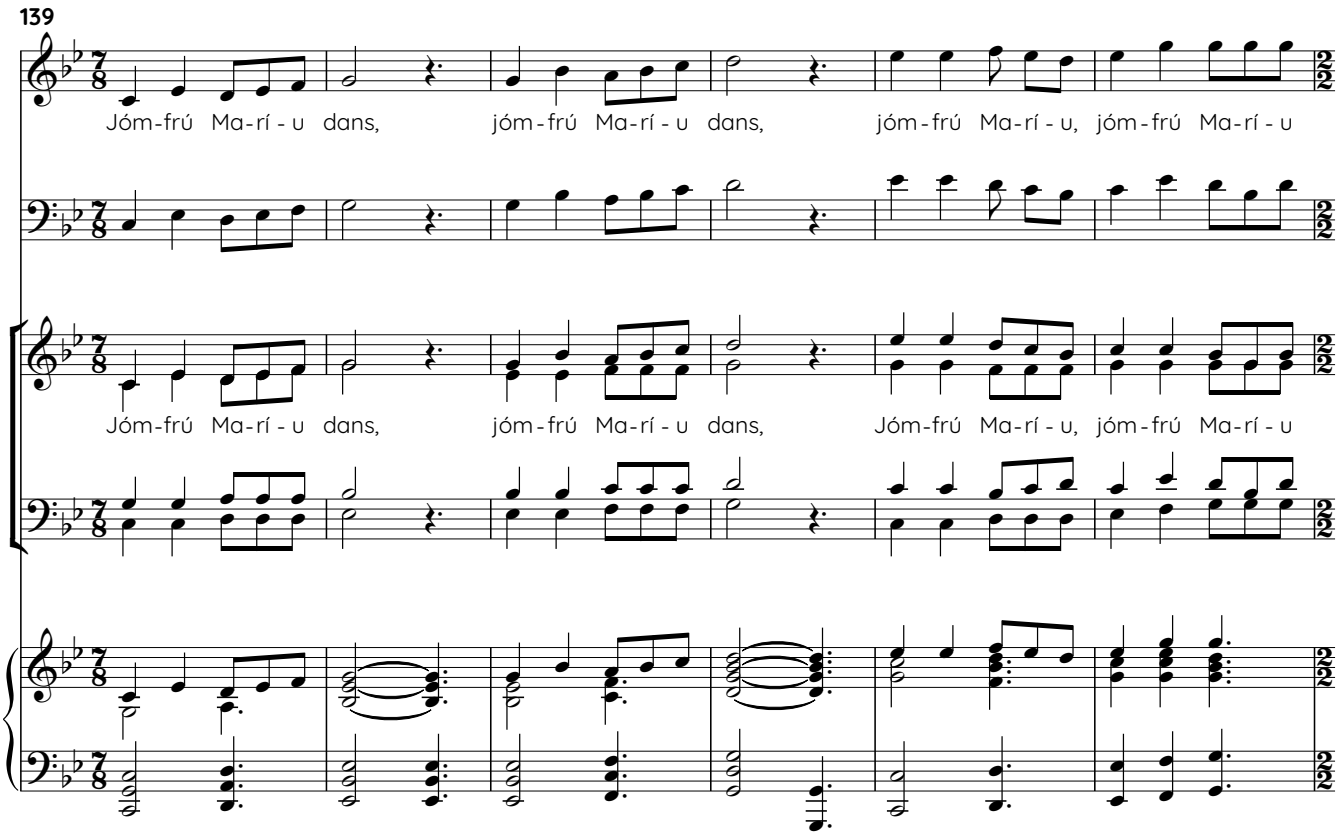
127

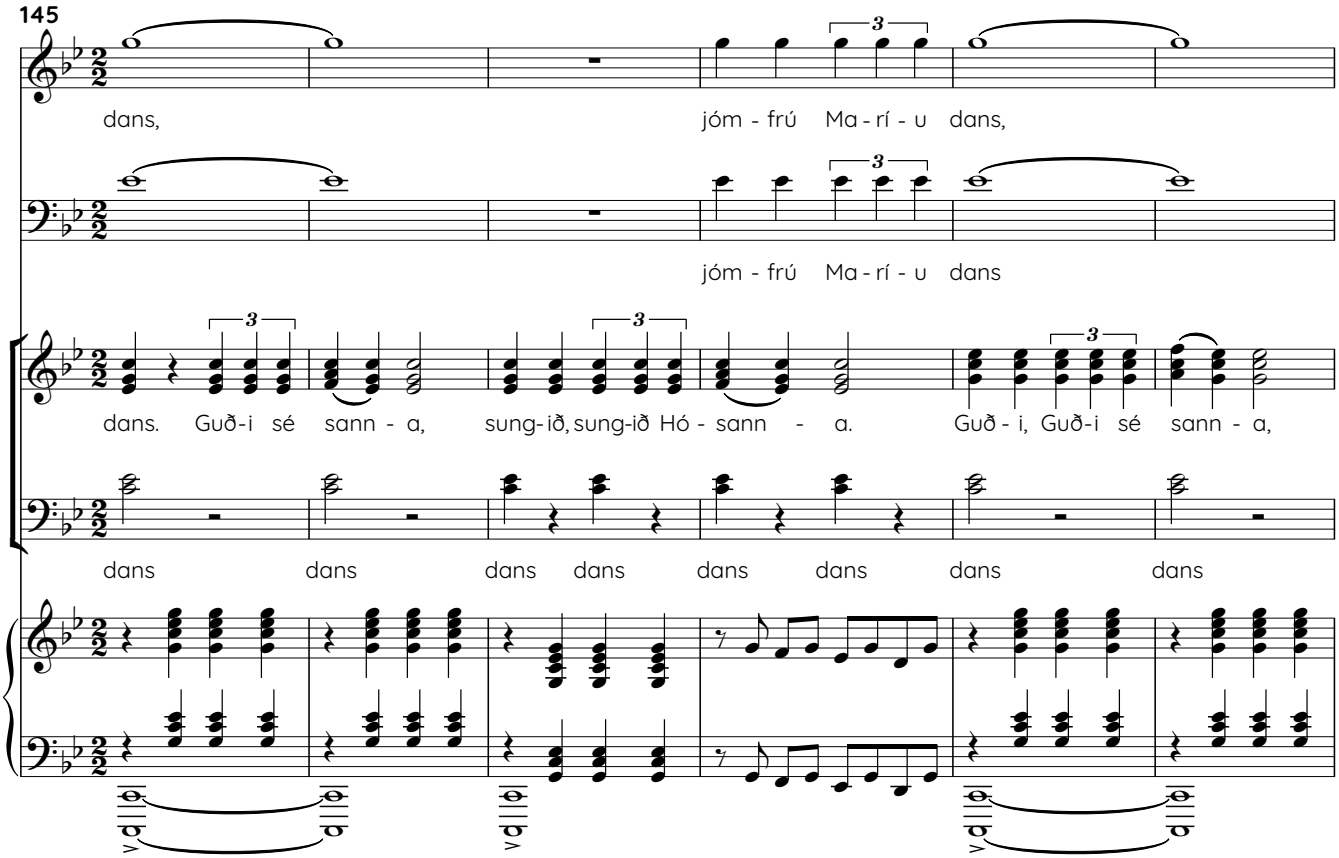
jóm-frú dans hjá dýrr-i sveit dikt skal þenn-an tjá, Guð-i sé sann a, sung-ið Hó-sann a,

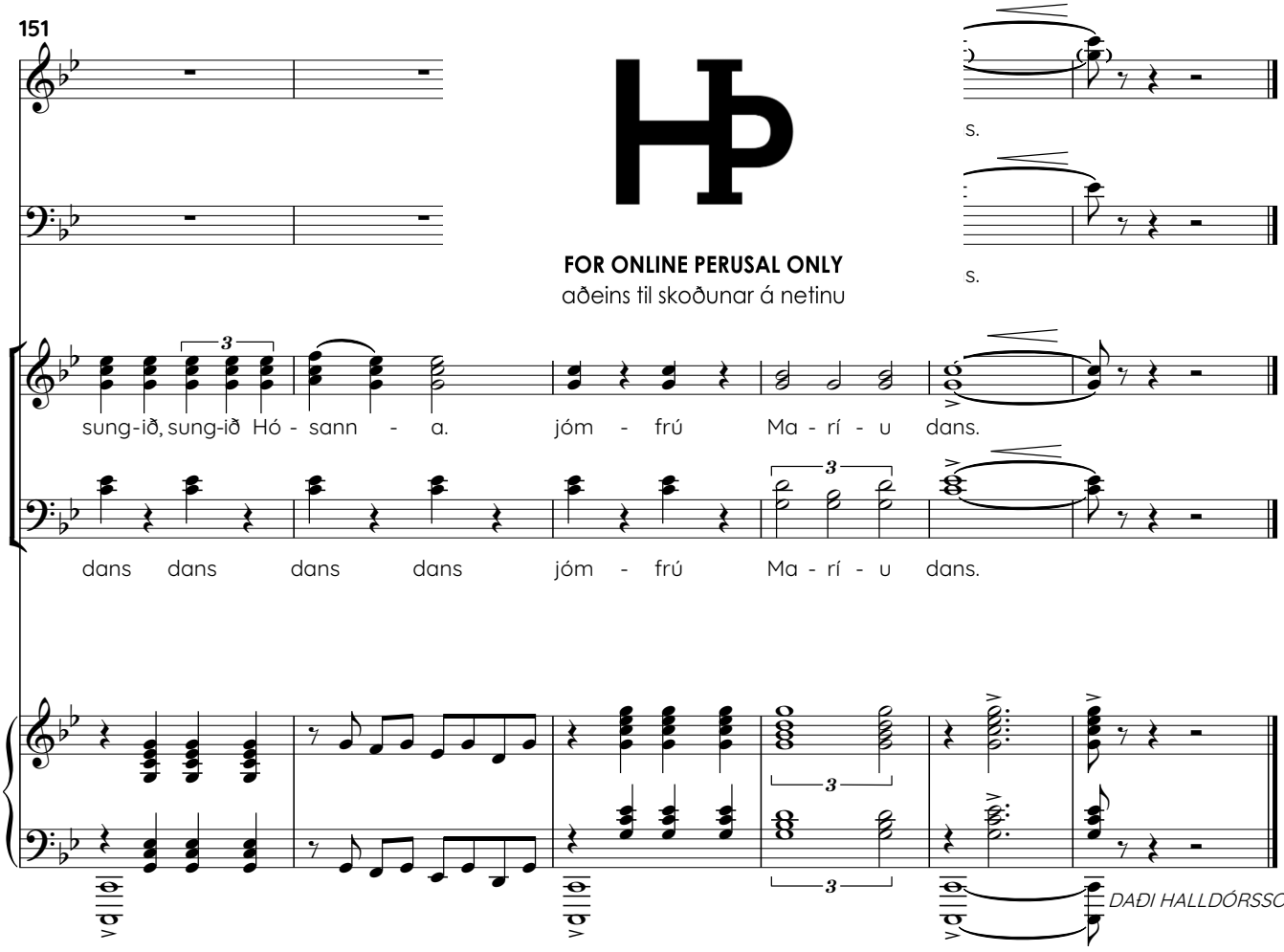
jóm-frú dans hjá dýrr-i sveit dikt skal þenn-an tjá, Guð-i sé sann a, sung-ið Hó-sann a,



FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu







FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu